



Let us pray for our students and teachers going to  
**Summer Camp this week!**

God, we thank you for the ministry of our Sunday School and for the opportunity it gives our children to encounter You in so many ways. As our children get ready to go to Summer Camp this week, open their hearts so that they learn more about how wonderful You are, Lord. We also pray for our chaperones who have diligently prepared for this event.



May the grace of the Holy Spirit fill all participants and strengthen our parish community. We ask this through Christ our Lord. Amen.



<b>리아꽃집</b> Lea's Flower Shop www.leasflowershop.com W (301)635-9660 C(301)537-6625	<b>Carom 한국 당구장</b> 3쿠션/4구 당구대 첸들리(VA) 롯데 마트옆 13939 Metrotech DR. (703)987-9227	<b>Greenway Funding Group</b> Danny Kim/President (301)348-1140 (301)509-9999	<b>고소희 꽃 집</b> 결혼식, 장례식, 꽃 전문 (301)384-5299 (240)426-0100 2230 George C Marshall Dr.	<b>베스트 간판</b> BEST SIGN USA.com 각종간판주문 제작설치및 수리 (301)490-6252 (703)887-1515
<b>공인 회계사</b> 연방세무사 김영만 마태오 세금보고, 회계장부 정리 (301)717-7666	<b>공인 회계사</b> 사무엘 김 (301)641-7237 (301)309-0313	<b>김익재 내과</b> 김익재 프란치스코 Rockville Office (301)230-9893	<b>델타 오토바디</b> 확장이전 12267 Nebel St. 강민규 마르코 (301)984-2948	<b>크리스티아부동산</b> FAIRFAX REALTY LICENSED in VA, MD (240)888-4989
<b>Royal Western</b> 크레딧 카드 서비스 김성일 페레올로 (703)400-7100	<b>백웅기(아오스팅)치과</b> Rockville Office AugustinePaikDental.com (301)231-5858	<b>CUCKOO(쿠쿠)</b> 정수기, 공기 청정기, 비데 안마의자, 렌탈/구입 문의 이미자 데레사 (240)328-5314	<b>State Farm</b> 엘리스 권(사비나) 에이전트 차보험, 집보험, 자동차 론 생명보험, 은퇴계획 (410)461-3277	<b>유스티노 한</b> Euro Motor Cars Bethesda, MD C:(703)855-8710 O:(301)215-5491
<b>맹일민 메디케어</b> Part A & B 신청 무료 Part C & D, MediGap (240)381-2646	<b>남종우 바오로 부동산</b> Samson Properties 9801 Washingtonian Blvd. Licensed MD/VA C:(240)463-4100 W:(240)630-8689	<b>모커리 척추 병원</b> 엘리컷 시티 전문 마사지사 치료를 돕습니다. 문지윤 (410)480-0083	<b>여행나라</b> 항공권, 유람선 모국 건강검진 단체여행, 성지순례전문 이스텔라 (301)762-1126	<b>종합 보험</b> 연금보험, ARI, 메디케어 생명보험, 자녀 저축보험등 박수미 미카엘라 (571)263-1033
<b>샘김부동산</b> Four Star Group 김샘 사무엘 (301)466-9073	<b>콜롬비아 약국</b> Columbia Hickory Pharmacy C(410)964-6409 F(410)964-6493 약에 관한 상담가능		<b>스마트 치과</b> 원장 : 김희정(레이철) Ellicott City Office 예약(410)740-1484 stamrtdentalmd@gmail.com	<b>Health Rite</b> 메디컬 용품, 간병인, 간병이 필요하신 분, 약처방 서비스 제공 신스태파니아 (301)448-0080
<b>척추사랑</b> 이형훈 마르코 교통사고/척추신경/ 손/발 전문 통증병원 락빌 (301)231-7588 센터빌 (703)429-4622	<b>김연환 베드로 부동산</b> Maryland Pro Realty O:(301)340-6100 C:(301)466-7733 메릴랜드 전문 부동산 회사	<b>일등 부동산 뉴스타</b>		
<b>카디오케어 심장내과</b> Chevy Chase/ Rockville/ Germantown office info@cardiocarellec.com (301)656-5050	<b>편한나라 척추신경</b> 민혁기 바실리오 교통사고, 어깨, 목, 허리통증... 등 락빌 (301)279-6960 엘리컷시티 (410)480-2331 센터빌 (703)830-4422		<b>필립 장의사(Philip)</b> Rinaldi Funeral Service 본당 신자들을 위한 특별 할인 요금 제공 O:(301)585-4050 F:(301)585-4052	<b>마당 레스토랑</b> 족발, 보쌈, 감자탕 최용하 프란치스코 12300 Wilkins Ave (301)881-8880



**워싱턴 한인 천주교회**  
St. Andrew Kim Catholic Church  
17615 Old Baltimore Rd. Olney, MD 20832



제2640호 / 나해

연중 제15주일

[2024. 7. 14]

**입당송** 저는 의로움으로 당신 얼굴 뵈옵고, 당신 영광 드러날 때 흠족하리이다

**제1독서** 아모스 예언서 7,12-15

**화답송** ◎ 주님, 저희에게 자비와 구원을 베풀어 주소서. (시편 85,8)



주님 저희에게 자비와 구원을 베풀어 주소서

○ 하느님 말씀을 나는 듣고자 하노라. 당신 백성, 당신께 충실한 이에게 주님은 진정 평화를 말씀하십니다. 그분을 경외하는 이에게 구원이 가까우니 영광은 우리 땅에 머물리라. ◎

○ 자애와 진실이 서로 만나고, 정의와 평화가 입을 맞추리라. 진실이 땅에서 돌아오고, 정의가 하늘에서 굽어보리라. ◎

○ 주님이 복을 베푸시어, 우리 땅이 열매를 내리라. 정의가 그분 앞을 걸어가고, 그분은 그 길로 나아가시리라. ◎

**제2독서** 에페소서 1,3-14

◎ 알렐루야.  
○우리 주 예수 그리스도의 아버지, 저희 마음의 눈을 밝혀 주시어 부르심을 받은 저희의 희망을 알게 하여 주소서. ◎ 알렐루야.

**복음** 마르코 6,7-13

주님 제단 곁에 참새도 집을 짓고, 제비도 둥지를 틀어 거기에 새끼를 치나이다. 만군의 주님, 저의 임금님, 저의 하느님! 행복하옵나, 당신 집에 사는 이들! 그들은 영원토록 당신을 찬양하리이다.

**성가** 입당 31 봉헌 215/ 216  
영성체 153/ 175 파견 32

**다음주 성경말씀** 제1독서 예레미야서 23,1-6  
제2독서 에페소서 2,13-18  
복음 마르코 6,30-34

“제자들은 떠나가서, 회개하라고 선포하였다.”

예수님께서서는 열두 제자를 뽑으셨을 뿐만 아니라, 그들을 둘씩 짝지어 파견하십니다. 특별히 당신과 나누는 친밀한 친교로 초대하신 열두 제자를 당신 곁에만 두시지 않고, 사람들을 향하여 나아가도록 보내시는 것입니다.

주님께서서는 당신의 제자들이 당신 안에 갇혀있는 것을 바라시지 않으셨습니다. 오히려 세상에 나아가 당신이 가르쳐주신 것을 전하고 실천하기를 바라셨으며, 더욱 많은 이들과 나누기를 바라셨습니다. 그렇게 주님께서서는 당신의 제자들을 내보내십니다. 그들을 파견하심으로써 더욱 자유롭게 하십니다.

예수님을 떠나 사람들에게 나아가는 것은 제자들이 바라는 바는 아니었을 것입니다. 제자들은 더욱 예수님과 함께 지내고, 더 배우고, 그분을 이해하기를 바랐을 것입니다. 더욱 자신들은

준비가 되지 않았을 것이라 생각했을 것입니다. 예수님과 나누는 대화들, 이야기들은 제자들에게는 즐거움과 기쁨이었을 것입니다. 그럼에도 그들의 바람과는 달리 그들을 파견하심으로써 예수님께서서는 제자들의 기쁨을 더욱 크게 하셨습니다. 사도들이 예수님께 다시 모여와 나누는 여러가지 체험들은 즐거움과 기쁨으로 가득찬 시간이었을 것입니다. 우리의 활동 끝에 함께 모여 나누는 즐거움의 친교의 시간을 생각한다면 말입니다.

**주님**

께서 사도들을 짝지어 보내시듯, 그렇게 주님께서서는 우리의 가정을 세상 안으로 파견하십니다. 주님의 사랑과 자비, 빛을 세상에 선포하도록, 그리하여 우리 안에 있는 주님 안의 기쁨과 즐거움을 전하게 하십니다. 주님의 가르침을 안고 세상으로 나아가는 우리의 발걸음은 빛으로 가득한 길일 것입니다.

- 양시균 대건안드레아 신부

**+ 미사 시간**

주임 신부 박문성 마태오  
보좌 신부 양시균 대건안드레아  
사목 회장 임영태 야고보  
443-538-8054  
연령 회장 조명철 베드로  
240 354 5502  
사무실 301 260 1981  
www.standrewkim.org  
sakoffice@gmail.com

**토요일** 18:00  
**주일** 07:00  
08:00  
10:00 영어미사(대성전)  
11:00 교중미사(대성전)  
12:30 주일학교 방학(No Mass)  
17:00 청년미사  
**평일** 19:30 화, 금요일  
09:30 수, 목요일

고해성사 매 미사 20분 전  
영어고해성사 매주일 오전 09:40-09:55  
유아세례 매월 셋째주(토) 오후 2시/ 영어가능  
병자성사 | 병자 영성체 위독하기 전 연락  
혼인 성사 6개월 전 신청(혼인교리 필수)  
장례 예식 연례회장님 | 사무실 문의

## 장례미사에서 '평화의 인사'를 안 하는 것이 맞나요?

유교적 정서를 가진 한국천주교회는 한 때, 장례미사 중 '평화의 인사'를 생략하기도 했습니다. 그러나 2017년 대립1주일부터 공식 사용 되는 『로마 미사 경본』제3표준수정판은 기존의 “장례미사에서는 평화의 인사를 생략할 수 있다.”는 본문을 삭제하였고, 로마 가톨릭교회의 전례 규정에 따라 장례미사에서도 평화의 인사를 하도록 규정하고 있습니다. 이해를 돕기 위해 가톨릭신문(2016년 11월 13일자, 제3019호, 17면)의 기사를 인용합니다.

**세라(신자):** 신부님, 오늘 먼 친척분 장례미사에 다녀왔어요. 그런데 미사가 끝난 후, 할머니께서 장례미사에서 사제가 실수를 했다며 언짢아하시더라고요. 장례미사에서 평화의 인사를 하면 안 되는데 사제가 실수로 했다면서요. 그런데 그 이야기를 들으신 아버지는 ‘요즘은 장례미사에서도 평화의 인사를 하는 걸로 전례가 바뀌었다’고 말씀하시더라고요. 두 분이 한참 실랑이를 해도 결론이 내려지지 않던데 어느 분 말씀이 맞는 건가요?

**티모(신부):** 아버지께서 정확하게 알고 계시네요. 트리엔트공의회(1545~1563년) 이후부터 제2차 바티칸공의회(1963~1965) 전까지 400여 년간은 장례미사 때 ‘알렐루야’, ‘평화의 인사’를 하지 않았답니다. 당시에는 제의도 비통함을 드러내는 검은색이나 속죄를 의미하는 보라색을 사용했죠. 즉 당시의 그리스도교 장례에서는 인간적 슬픔이나 하느님의 심판에 대한 두려움, 속죄 등이 강조된 것이죠.

**세라:** 그럼 그 규정이 바뀐 건가요?

**티모:** 맞습니다. 장례가 인간적으로 슬픈 일인 것은 맞지만 ‘부활에 대한 희망’을 가지는 시간이기도 하죠. 따라서 제2차 바티칸공의회에서는 본래의 그리스도교 장례의 의미인 ‘부활에 대한 희망’을 되찾아야 함이

강조됐고, 이러한 내용을 장례 예식에 반영하게 되었습니다. 「전례 헌장」, 81항에서 “장례식은 그리스도인 죽음의 파스카 성격을 더욱 명백히 드러내야 하며 각 지역의 환경과 전통에, 또한 전례 색상에 관한 것에도, 더 잘 부응하여야 한다”고 밝히고 있지요.

**세라:** 장례식에서 파스카 성격을 드러낸다... 구체적으로 어떤 것들이 있나요?

**티모:** 전례기도문과 시편, 전례 색상 등이 개정됐습니다. 전례 색상으로 그동안 사용했던 검정색, 보라색과 함께 부활을 드러내는 흰색을 사용하게 됐고, 부활의 희망을 지닌 신앙인임을 드러내기 위해 부활 초를 고인의 머리맡에 두게 했지요. 그리고 예전에 ‘사도(赦禱)예절’이라 하여 고인의 죄사함을 위해 기도하던 예절을, 고인의 영혼을 이승에서 마지막으로 떠나보내는 ‘고별식’으로 개정했습니다. 또 죽음에 대한 슬픔 때문에 하지 않았던 ‘알렐루야’를 바치며 주님의 파스카에 찬미를 드리고 ‘평화의 인사’도 나눔으로써 참석한 이가 서로에게 주님의 평화가 함께하기를 기원하게 됐죠.

**세라:** 음... 아무리 그렇다 해도 평화의 인사를 장례미사에서 나누는 건 조금 불편한 느낌이 들긴 했어요.

**티모:** 평화의 인사를 인간적 기쁨을 나누는 순간으로 생각한다면 장례 때의 슬픔과 어울리지 않는다고 느낄 수 있죠. 하지만 죽음을 이기고 부활하신 예수님께서 두려움에 떨면서 모여 있는 제자들에게 처음으로 하신 인사가 바로 평화의 인사라는 것을 떠올려보면, 장례미사에 어울리며 꼭 해야 하는 예식으로 받아들일 수 있지요(참조 요한 20,19).

**죽음이 끝이 아니라 또 다른 삶으로 넘어가는 과정이라 믿는 그리스도인인 우리에게, 장례미사에서의 ‘평화의 인사’는 그 무엇보다 파스카 성격을 잘 드러내는 것이라 할 수 있습니다.**(윤종식 티모테오 신부, 가톨릭대 전례학 교수 지도, 우세민·이나영 기자 정리)

- 박문성 마태오 사제

## 봉헌금 (7월 2일 - 7월 7일)

교 무 금	10,010.00	감사헌금
주일 봉헌금	4,381.00	김홍주 200 김명빈 5,000
감사 헌금	5,200.00	
50주년기금 기부	1,000.00	50주년기금 기금 건강학교 1,000
점심봉사	.00	
불우이웃돕기	.00	
합 계	20,791 .00	

## 교무금 (7월 2일 - 7월 7일)

강석균(7,8)	남상유(7)	이민석(7,8)
고정근(7,8)	박기중(7)	이상훈(7-9)
권병선(7,8)	박성현(7)	이유세(7,8)
김광수(7)	박애숙(7-9)	이종목(7)
김대경(7)	박영의(7-12)	이종호(7-12)
김덕중(5,6)	박주성(6)	이진우(7)
김동래(5-8)	배종균(6,7)	이충근(7,8)
김병희(7)	배후남(4-6)	조연근(4-7)
김옥순(8,9)	서석구(7)	최미래(7)
김용해(7)	손경준(7,8)	한문철(7)
김일건(4-6)	손순희(5-8)	
김재선(7-12)	윤주숙(8)	
김희태(7-12)	이덕근(6)	



50주년을 맞아 공동체의 신앙 생활을 되돌아보고 감사드리며 빛이신 하느님을 따르는 마음으로 새로이 다음 50주년을 기대하고 소망하는 마음을 표현하였습니다. 찬란한 새 아침 해가 뜨듯이 다시금 희망이 되어 주시는 빛이신 하느님께 감사하며 하느님이 보시기에 좋은 공동체의 모습으로 나아가고자 하는 마음을 담았습니다.

## 미사지향 (7월 14일) 교중미사

생	백민우 올리아노 정정해 마리아 전희정 마리아		
연	엄지원 미카엘 이정덕 아네스 정정옥 마리아 이장순 세레나 고재형 시몬 박순임 마리아 이연화 엘리사벳 김희영 안드레아 임원수 요한	김홍범 요한 최재원 그레고리오 김진택 아오스탕 현장용 요안나 손석현 필립보 손정희 세실리아 최수경 올리안나 이경옥 헬레나 정종면 요셉	안경운 요셉 이승민(리브라다스 화장) 김안정 에드워드 서안젤라 강정분 베로니카 백민자 다니엘라 박덕윤 비오 Fr. Charles McCann 김희식

## 본당 설립 50주년 기념 성구

“아느님께서 보시니 참 좋았다.” (창세 1,25,31 참조)

“God saw all that he had made, and it was very good indeed.”

영적 지향 : 주님 우리가 세대를 넘어, 언어를 넘어,  
모두 하나 되게 해 주십시오. (요한 17, 21 참조)

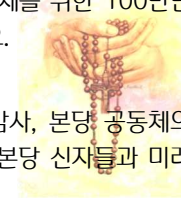
## 공지 사항

### [성모님과 함께 목주기도 봉헌]

본당 설립 50주년을 맞이하여 본당 공동체를 위한 100만단 목주기도 봉헌에 전신자가 함께해 주세요.

· 일시 : 매 주일 오후 1시, 대성전

**지도지향** : 본당 설립 50주년에 대한 감사, 본당 공동체의 활성화와 가정 성화, 세상을 먼저 떠난 본당 신자들과 미래 100년을 향한 새로운 도약.



### ■ 예비신자 교리반 모집 (세례/견진성사)

“은 세상에 가서 모든 피조물에게 복음을 선포하여라” (Mr. 16,15)

· 일시 : 6월 30일(주일) 부터 매주 오전 9시30분, 교육관 #226  
· 교리담당 : 양그레이스 수녀님  
· 세례 받았으나 아직 견진성사를 받지 못하신 분들은 9월 이후에 신청받습니다.

### ■ 방문교리반 안내

세례를 받고 싶지만 건강, 직장 등의 이유로 교리반에 나올 수 없는 분들을 방문해 교리를 가르치고 있습니다. 주위에 이런 분이 계시면 연락 주시기 바랍니다.

### ■ 레지오 마리아에 꾸리아 월례회

· 일시 : 7월 21일(주일) 오후 1시 목주기도 후  
· 장소 : 소성전  
· 준비물 : 목주, 활동 수첩, 교본, 필기도구

### ■ 그룹 성서공부 2024년 가을학기 반 모집

· 창세기반 : 관심있는 분 누구나  
· 탈출기반 : 창세기 마친 분  
· 마르코반 : 탈출기 마친 분  
· 요한반 : 마르코 마친 분  
· 사도행전반 : 요한 마친 분  
· 형제님반 모집 : 창세기  
· **축복받은 성경 읽기**: 성경을 쉽게 맛들이기 위한 성경 통독 프로그램, 읽고 문답, 원하시는 부분 선택가능  
· 신청서 : 성당 사무실  
· 문의 : 김혜경 모니카(301)768-3580

### ■ 울뜨레야 월례회

· 일시 : 7월 28일(주일) 오후 1시30분, 소성전  
· 꾸르실리스따들의 많은 참여를 바랍니다.

### ■ 그룹성서 일일 피정 신청

한여름의 무더위를 이겨낼 피정에 신자 여러분을 초대합니다.  
· 주제 : “나에게는 너희가 모르는 양식이 있다.”  
· 지도사제 : 양시균 대건 안드레아 사제  
· 일시 : 8월 3일(토) 오후 1시-5시30분, 소성전  
· 참가비 : \$10(필기 노트와 도구, 개인용 컵 준비)  
· 문의 : 김혜경 모니카(301)768-3580

### ■ 성체조배와 강복(Eucharistic Adoration)

· 매주 화요일 저녁 미사 후 진행되던 성체조배와 강복이 여름 휴식을 갖습니다. 7월 16일(화)-8월 27일(화)까지 쉬며. 9월 3일 재개 예정입니다. 추후에 다시 알려 드리겠습니다.

### ■ 본당 설립 50주년 기념행사 기금마련

조선화로(엘리컷시티), 가람 그리고 화계장터 식당에서 \$100 이상 사용하신 영수증에 대한 3%의 금액이 성당으로 기부됩니다. 교우분들의 많은 참여를 바라며, 사용하신 영수증은 사무실로 제출해 주시기 바랍니다.

### ■ 미용봉사 안내

매월 넷째주 주일 미용봉사는 교육관 232호실에서 점심식사 후 12시30분부터 2시30분까지 있겠습니다.

## 주일 학교

### ■ 주일학교 방학 (오후 12시30분 미사 없음)

· 방학기간 : 5월 25일(주일) ~9월 22일(주일)

### ■ 여름 캠프 (Summer Camp) 7-12

· 일시 : 7월 18 (목)-21 (주일)/ 신청마감  
· 섬머캠프를 준비하는 선생님들과 학생들을 위해 많은 기도 부탁드립니다.



### 돌아가신 교우를 위하여 기도 부탁드립니다

엄지원 미카엘 부제님께서 7월 9일(화), 박덕윤 비오님께서 7월 6일(토) 선종하셨습니다. 주님, 세상을 떠난 엄미카엘 부제와 박비오에게 평화의 안식을 주소서.  
♦ 엄부제님: 장례미사 | 7월 15일(월) 오전 10시, 워싱턴 성전  
♦ 박비오님: 장례미사 | 7월 18일(목) 오전 11시, Our Lady of Grace (Leisure World)




### ☪.. 오늘의 점심 메뉴 ..☪

7/14 주일	없음	
7/21 주일	Layhill 구역	콩나물 밥

## EC ANNOUNCEMENTS

- English Committee (EC) Volunteers Wanted**  
 Interested in serving on one or more of the EC teams (i.e. Admin, Liturgy, or Retreats)? Please contact Heidi Song, ECLiturgysAK@gmail.com.
- Confession in English**  
 Where : the Main Chapel  
 When : 9:40a.m. - 9:55 a.m., every Sunday

## ANNOUNCEMENTS

- The Parish 50th Anniversary One Million Thanksgiving Rosary Offering**  
 Celebrating the 50th anniversary of the parish, starting on August 15 (Tue), the day of the Assumption of the Blessed Virgin Mary, please pray the Rosary so that collectively, one million rosary prayers are offered. Everyone's participation is greatly appreciated.
 
- Catechism Class in Korean**  
 He said to them, "Go into all the world and proclaim the gospel to every creature. (Mk. 16, 15)  
 Date: Starting June 30 (Sun) at 9:30 am in classroom #226  
 Doctrinal Director: Sister Grace Yang
- Legio Mariae (Legion of Mary) Curia Monthly Meeting**  
 Date : July 21st (Sun) at 1pm after Rosary prayer  
 Location : Small Chapel  
 Items to bring : Rosary, activity notebook, manual, writing tools
- CBLM 1-day retreat Registration**  
 Beat the summer heat with a retreat. All parishioners are invited.  
 Theme : "I have food to eat of which you do not know." (John 4:32)  
 Spiritual Director : Fr. Andrea Yang, Daegon  
 Date : August 3 (Sat) 1:00 PM to 5:30 PM, Small Chapel  
 Fee : \$10 (bring a notebook, writing tools, and a personal mug/cup)  
 Contact : Monica Kim (301)768-3580
- Fundraising To commemorate the 50th anniversary**  
 For receipts of \$100 or more from Chosun Hwa Ro (Ellicott City), Gah Rham, and Hwa Gae Jangtur restaurant, 3% of the total amount will be donated to the church. We ask for the active participation of our parishioners. Please submit your receipts to the office.
- Fiscal Year Expenditure and Budget Submissions**  
 All parish group leads need to submit expenditure report before the end of the fiscal year  
 Fiscal Year 2024 closing and Fiscal Year 2025 budget proposals to be submitted by June 30th

- Ultreya Meeting**  
 When: 3/24 (Sun) 1:30 p.m. at the small chapel
- Eucharistic Adoration and Blessing**  
 Eucharistic Adoration and Blessing, held every Tuesday evening after Mass, will take a summer break. It is scheduled to resume on September 3rd. More information will follow at a later date.
- Catholic Bible Life Movement (CBLM) Bible Study Group**  
 Genesis : Anyone, Exodus : Completion of Genesis  
 The Gospel of Mark : Completion of Exodus,  
 The Gospel of John : Completion of Mark  
 The Acts : Completion of John  
 English Bible Study Group and Men's Bible Study Group  
 Application Forms: the Parish Office
- Hair Salon Service**  
 Every 4th Sunday of the month in Rm# 232 after lunch, from 12:30 p.m. to 2:30 p.m. All proceeds will be donated to the sharing hands for the neighbors in need.
- Hiring Credit Union teller**  
 We are looking for a teller to work at our credit union. If you are interested, please send your resume to [kcfcu.md@gmail.com](mailto:kcfcu.md@gmail.com).  
**Unsecured loans:** Don't miss this great opportunity to pay off all high-interest debts such as credit cards and loans at once.  
 Inquiry: Credit Union (301)774-8191

## SUNDAY SCHOOL

- Sunday School Summer Break**  
 There will be no Sunday School Mass at 12:30 PM starting May 26th.
- Summer Camp (7-12)**  
 Date: July 18th (Thu) - 21st (Sun), Camp Round Meadow  
 Registration deadline: 6/23  
[sundayschool.standrewkim.org](http://sundayschool.standrewkim.org)

### Praying for the deceased



Beloved Deacon Micheal Om Ji-won passed away on Tuesday, July 9<sup>th</sup> and Pius Park Deok-yoon on Saturday, July 6<sup>th</sup>. Lord, receive their souls into your arms, we pray.  
**Funeral Mass** for Deacon Micheal Om is on July 15th (Mon) at 10 am at SAK, and Pius Park is on July 18th (Thu) at 11 am at Our Lady of Grace (Leisure World).

☪ . . Today Lunch Menu . . ☪		
Date	Group	Menu
7/14	N/A	
7/21	Layhill	Bean Sprout Rice



**St. Andrew Kim Catholic Church**  
 17615 Old Baltimore Rd.  
 Olney, Maryland 20832



[July 14, 2024]

## Fifteenth Sunday in Ordinary Time

**First Reading** Am 7:12-15

**Second Reading** Eph 1:3-14 or 1:3-10

**Responsorial Psalm** Lord, let us see your kindness, and grant us your salvation.(85,8)

**Gospel Acclamation**  
 R. Alleluia, alleluia.  
 May the Father of our Lord Jesus Christ enlighten the eyes of our hearts, that we may know what is the hope that belongs to our call.  
 R. Alleluia, alleluia.

I will hear what God proclaims;  
 the LORD—for he proclaims peace.  
 Glory indeed is his salvation to those who fear him,  
 glory dwelling in our land.  
**R. Lord, let us see your kindness, and grant us your salvation.**

**Gospel** Mk 6:7-13

Kindness and truth shall meet;  
 justice and peace shall kiss.  
 Truth shall spring out of the earth,  
 and justice shall look down from heaven.  
**R. Lord, let us see your kindness, and grant us your salvation.**

**Communion Antiphon**  
 The sparrow finds a home, and the swallow a nest for her young: by your altars, O Lord of hosts, My King and my God. Blessed are they who dwell in your house, for ever singing your praise.

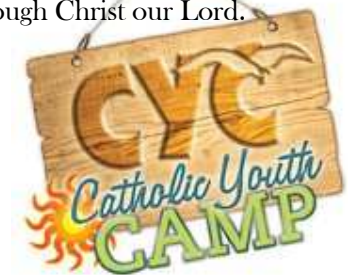
The LORD himself will give his benefits;  
 our land shall yield its increase.  
 Justice shall walk before him,  
 and prepare the way of his steps.  
**R. Lord, let us see your kindness, and grant us your salvation.**

**Next weekend Reading**  
 1st Reading Jer 23:1-6  
 2nd Reading Eph 2:13-18  
 Gospel Mk 6:30-34

Let us pray for our students and teachers going to  
**Summer Camp this week!**

God, we thank you for the ministry of our Sunday School and for the opportunity it gives our children to encounter You in so many ways. As our children get ready to go to Summer Camp this week, open their hearts so that they learn more about how wonderful You are, Lord. We also pray for our chaperones who have diligently prepared for this event.

May the grace of the Holy Spirit fill all participants and strengthen our parish community. We ask this through Christ our Lord. Amen.



## Mass Schedule

**Pastor** Moonseong Park(Matthew)  
**Parochial** Fr. Sikyoon Yang(Andrew)  
**Visiting Priest** Fr. Emanuel Magro  
 Fr. Raymond Nwabueze  
**Parish Council Chairman** James Lim

**SAT** 18:00 (Vigil Mass)  
**SUN** 07:00 (Rev. Matthew Park))  
 08:00 (Rev. Andrew Yang)  
**English** 10:00 (Main Chapel)  
 11:00 (Rev. Matthew Park)  
 12:30 (Sunday School)  
 17:00 (YAG mass)  
**DAILY** 19:30 (Tues/Fri)  
 09:30 (Wed/Thurs)

**CONFESSIONAL**  
 20 min before every Mass  
**Baptisms** 3rd Sat. 2pm/monthly available in English  
**Parish Office** 301-260-1981-2  
**Website** [www.standrewkim.org](http://www.standrewkim.org)  
**Email** [sakoffice@gmail.com](mailto:sakoffice@gmail.com)

## 50TH ANNIVERSARY OF THE PARISH PRAYER



Praise be to the Holy Trinity - the Father, and the Son, and the Holy Spirit, Who have granted us a pious community that celebrates the Mass in Korean, While preserving the Korean tradition, even amidst difficulties of immigration.

Praise be to the Holy Trinity - the Father, and the Son, and the Holy Spirit, Who have granted us a pious community that is filled with charity and delight, While praising God, and loving neighbors encouraged by Your endless grace.

Preparing for the 50th anniversary and to revitalize our parish community, We deeply felt penitence on our past of not fully responding to Your grace. We aspire to prepare for the jubilee with one mind at the Olney Church, While remembering the passion and the first love at the College Park Church.

Please send forth the Holy Spirit, the ever-flowing fountain of living waters. Let St. Andrew Kim Catholic Church be fulfilled with the joy of the Gospel, Since we are powerless without Your help and grace, Our Lord Jesus Christ.

Please let our community, armed with the spirit of the Gospel and martyrdom, Glorify God, spread the Gospel in our local society, pass down this church And the spirit of martyrdom as a pious legacy to our descendants, And be a witness of Jesus Christ in this world. Through Christ Our Lord. Amen.

- ☉ Mary, the Blessed Virgin, Mother of God, Mother of peace, pray for us.
- ☉ St. Joseph, the protector of the Church, pray for us
- ☉ St. Andrew Kim Taegon, pray for us.



### FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

#### Gospel

Mk 6:7-13

Jesus summoned the Twelve and began to send them out two by two and gave them authority over unclean spirits. He instructed them to take nothing for the journey but a walking stick— no food, no sack, no money in their belts. They were, however, to wear sandals but not a second tunic. He said to them, “Wherever you enter a house, stay there until you leave. Whatever place does not welcome you or listen to you, leave there and shake the dust off your feet in testimony against them.” So they went off and preached repentance. The Twelve drove out many demons, and they anointed with oil many who were sick and cured them.



## + Mass Prayer Sheet

+ I confess to almighty God  
☉ And to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, (while hitting chest) through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

Gloria  
+ Glory to God in the highest,  
☉ And on earth peace to people of good will. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory. Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, You alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

1st Reading ☉ Thanks be to God.

2nd Reading ☉ Thanks be to God.

- ☉ R. Alleluia, alleluia  
<the Antiphon>
- ☉ R. Alleluia, alleluia

Gospel ☉ Praise to you Lord Jesus Christ.

Nicene Creed  
+ I believe in one God,  
☉ The Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, (bow) and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Universal Prayer

- ...We pray to the Lord. ☉ Lord, hear our prayer.
- + <Priest says prayer>...We ask this through Christ our Lord.
- ☉ Amen.
- ☉(stand) May the Lord accept the sacrifice at your hands For the praise and glory of his name, For our good, and the good of all his holy Church.

Preface Dialogue:

- + The Lord be with you. ☉ And with your spirit.
- + Lift up your hearts. ☉ We lift them up to the Lord.
- + Let us give thanks to the Lord, our God.
- ☉ It is right and just.
- + It is truly right and just, our duty and salvation...

And so, with the Angels and all the Saints we declare your glory, as with one voice we acclaim:

- ☉ Holy, Holy, Holy Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
- + The mystery of faith.
- ☉ We proclaim your Death, O Lord, and profess your resurrection, until you come again.

+ At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:  
☉ Our father, who art in heaven, Hallowed be thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

+ Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Savior, Jesus Christ.

- ☉ For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever.
- ☉ Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.

+ Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

☉ Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

☉ Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end, Amen.